Hutbe, 09.03.2018

Küçük Hac: Umre

وَاَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلّٰهِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ.

Muhterem Müminler!

Küçük hac adı da verilen umre ibadeti çok önemli bir ibadettir. Umre, Kâbe'yi tavaf ile, Safa ile Merve arasında sa'y etmekten ibarettir. Cenâb-ı Hak, Kur'ân-ı Kerîm'de: **"Haccı ve umreyi Allah için tam yapın."**[1] buyurmuş ve hac ile umreyi aynı ayetin içerisinde birlikte zikretmiştir. Hem haccın hem de umrenin, sadece Allah rızası için yapılması gereken ibadetler olduğu da beyan edilmiştir. Peygamberimiz (s.a.v.) ise, bu iki ibadetin yerine getirilmesini teşvik ederek şöyle buyurmuştur: **"Umre ibadeti, daha sonraki bir umreye kadar işlenecek günahlara kefarettir. Mebrûr (makbul) haccın karşılığı ise, ancak cennettir."**[2] Aynı anlamdaki diğer bir hadîs-i şerif de şöyledir: **"Ramazan ayında yapılan umre, tam bir hac sayılır, ya da benimle birlikte yapılmış bir haccın yerini tutar."**[3]

Değerli Müminler!

Hac ibadeti yılda bir defa yapılabilirken umre ibadeti yılın birkaç günü hariç her mevsiminde yapılabilir. Umre de hac gibi, hem kişinin kendi adına hem de başkalarının adına vekâleten yapılabilir. Mesela, umreye gidememiş anne ve babalarımızın yerine umre yapabilir veya vekil gönderebiliriz. Sahabeden birisi, sevgili Peygamberimiz (s.a.v.)'e, **"Babam çok yaşlıdır. Ne hac, ne umre yapabilir, ne de sefere çıkabilir. (Ne emir buyurursunuz?)"** diye sorunca, Efendimiz (s.a.v.), **"O hâlde babanın yerine sen haccet ve umre yap!"** buyurmuştur.[4] Zamanımızda hac ibadetini eda etmede birçok zorluk olmasına rağmen, umrenin ifası daha kolaydır. Bu sebepledir ki kardeşlerimiz, başta Beytullah ve Ravza-i Mutahhara olmak üzere diğer mübarek mekânları ziyaret etmek üzere umreyi değerlendirmelidirler. Zira umreye niyet ederek bu hayırlı yola çıkan Müslüman'ın, maddi ve manevi hayatında yeni ufukların açılacağında şüphe yoktur. En önemlisi Efendimiz (s.a.v.)'i hayatında ziyaret etmiş gibi oluruz. Çünkü Peygamberimiz, **"Beni vefatımdan sonra ziyaret eden, hayatımda ziyaret etmiş gibidir."**[5] diyerek misafirlerini müjdelemektedir.

Aziz Kardeşlerim!

Hac ve umre seyahatinde yarım asrı geride bırakmış olan teşkilatımız, son senelerde umre ibadetinin ifasında da üstün başarılar sergilemeye başlamış bulunmaktadır. Bilhassa ilkbahar, yaz ve ramazan ayı umre programlarıyla Resûlullah ve Kâbe âşığı binlerce genç ve yaşlı Müslüman'ı hasretleriyle buluşturmaktadır. İşte tam da bu günlerde yine ilkbahar ve ramazan ayı umre programlarımızla alakalı ilanlarımız kardeşlerimizin bilgilerine arz edilmiştir. Okulların tatil günlerini de fırsata çevirerek çoluk çocuk demeden bütün aile fertleriyle mukaddes ve mübarek toprakları ziyaret için hazırlıklarımızı yapalım. Şayet kendimiz gidemeyecek olsak bile gençlerimizi teşvik etmek suretiyle onları gönderelim. Bundan dolayı da bilhassa gençlerin umre ibadetine yönlendirilmesi ve teşvik edilmesini hem siz ana-babalardan hem de idarecilerimizden beklemekteyiz. Gençlerin mukaddes topraklara gelerek, vahyin indiği, yaşandığı ve yayıldığı coğrafyayı tanımalarına, ezelî ve ebedî önderleri Efendimiz (s.a.v.)'i ziyaret etmelerine vesile olmalarını istiyoruz. İslam tarihinin en önemli olaylarının cereyan ettiği mekânları gezerek, yeni bir bilinç kuşanmış olarak dönmelerine imkân sağlamalıyız. Allah, bütün kardeşlerimize mebrur umreler yapmayı nasip eylesin.

---

1 Bakara suresi, 2:196

2 Buhârî, Umre 1; Müslim, Hac 437

3 Buhârî, Umre 4; Müslim, Hac 221

4 Ebû Dâvûd, Menâsik, H. No: 1545

5 Darakutnî, II, 278

Sermon, 09.03.2018

Le Petit Pèlerinage : La ‘Umra

وَاَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلّٰهِ

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ الْعُمْرَةُ إِلَى الْعُمْرَةِ كَفَّارَةٌ لِمَا بَيْنَهُمَا وَالْحَجُّ الْمَبْرُورُ لَيْسَ لَهُ جَزَاءٌ إِلَّا الْجَنَّةُ.

Chers Croyants !

Le culte de la ‘Umra, nommé également le petit pèlerinage, est un culte très important. La ‘Umra consiste à faire le tawaf, c’est-à-dire les tours rituelles et le sa‘y, c’est-à-dire le parcours entre les monts de Safa et Marwa. Allah cite le pèlerinage et la ‘Umra ensemble dans le Saint Coran : **« Et accomplissez le pèlerinage et la ‘Umra pour Allah. »**[1] Il a également été déclaré que le pèlerinage et la ‘Umra doivent être réalisés uniquement pour la satisfaction d’Allah. Notre Prophète (sas) a encouragé l'accomplissement de ces deux cultes, en déclarant **: « Une ‘Umra et celle qui la suit effacent les péchés accomplis entre les deux, et un pèlerinage accepté n’a d’autre récompense que le Paradis. »**[2] on peut également citer à ce propos le hadith suivant: **« Une ‘Umra durant le Ramadan équivaut à un pèlerinage parfait ou un pèlerinage en ma compagnie. »**[3]

Chers Croyants !

Le pèlerinage ne peut être accompli qu’une seule fois par an, tandis que la ‘Umra peut être réalisée à n‘importe quel moment à l’exception de quelques jours de l'année. La ‘Umra, comme le pèlerinage, peut être accomplie en son propre nom mais aussi au nom d’une autre personne. Par exemple, nous pouvons réaliser une ‘Umra pour un de nos parents qui n’a pas pu y aller ou bien demander à quelqu’un d’effectuer une ‘Umra en notre nom. Un compagnon a demandé à notre bien-aimé Prophète (sas) : **« Mon père est trop âgé. Il ne peut ni faire le pèlerinage ni la ‘Umra ni même voyager. (Que me recommandes-tu ?) »** Notre Prophète (sas) répondit : **« Alors, fais le pèlerinage et la ‘Umra à la place de ton père ! »**[4] De nos jours, alors qu‘il est difficile de réaliser le pèlerinage, la ‘Umra est bien plus facile à faire. C'est pourquoi nos frères doivent méditer sur l’accomplissement d’une ‘Umra afin de visiter les lieux bénis, en particulier la Maison d’Allah (Baytullah) et Ravza-i Mutahhara, c’est-à-dire la mosquée de notre bien-aimé Prophète (sas). Car il ne fait aucun doute que de nouveaux horizons s'ouvriront dans la vie matérielle et spirituelle du musulman qui prend la route en ayant l’intention de faire une ‘Umra. Plus important encore, le croyant a alors l’occasion de visiter notre Prophète (sas) comme si il était en vie. Car le Prophète (sas) donne cette bonne nouvelle à ses invités : **« Celui qui me visite après ma mort, c'est comme s'il m'avait visité de mon vivant. »**[5]

Mes Chers Frères !

Notre organisation, qui a une expérience d’un demi-siècle dans l’accompagnement du pèlerinage et de la ‘Umra, a montré ces dernières années de grandes réussite concernant l‘organisation de la ‘Umra en particulier. Particulièrement au printemps, en été et pendant le Ramadan, les ‘Umra que nous proposons permettent à des milliers de fidèles souhaitant visiter le Prophète (sas) et la Ka‘ba de réaliser leur souhait. Nous avons dévoilé ces derniers jours à nos frères nos programmes de ‘Umra pour le printemps et le Ramadan. Faisons des préparatifs pour visiter ces terres sacrées et bénies avec tous les membres de notre famille, petits comme grands, en profitant des vacances scolaires. Même si nous ne pouvons pas y aller nous-mêmes, encourageons nos jeunes à y aller. Pour cette raison, nous nous attendons particulièrement à ce que les jeunes soient dirigés et encouragés à faire la ‘Umra par leurs parents et les dirigeants de notre organisation. Nous voulons que les jeunes viennent en ces terres sacrées pour connaître la géographie qui a reçu, vécu et propagé la révélation d’Allah. Ils pourront alors visiter leur modèle éternel, le Prophète Muhammad Mustafa (sas). Nous devons favoriser l’éveil en eux d’une conscience musulmane en visitant les lieux où se sont déroulés les événements les plus importants de l'histoire islamique. Qu’Allah permette à tous nos frères de faire des ‘Umra acceptées.

IGMG

---

1 Sourate de la Vache (Al-Baqara), 2:196

2 Bukhari, ‘Umra 1; Muslim, Pèlerinage 437

3 Bukhari, ‘Umra 4; Muslim, Pèlerinage 221

4 Ebu Davud, Menâsik, H. No: 1545

5 Darakutnî, II, 278